

# MESO

PRVI HRVATSKI ČASOPIS O MESU

**Broj 3**  
svibanj - lipanj  
godina XIX, 2017.



ISSN 1332-0025



9 771332 002000



UDK 6370.5. • UDK 664.91

**ZADRUŽNA ŠTAMPA d.d. ZAGREB** • [www.meso.hr](http://www.meso.hr)

POŠTARINA PLAĆENA U POŠTANSKOM UREDU 10000 ZAGREB

## TUTTOFOOD 2017. Milano, 08.-11. svibanj



*Brojne delegacije kupaca došle su iz ciljnih zemalja – iz SAD-a, Kanade, Južne Amerike, Njemačke, te zemalja Perzijskog zaljeva – no također i s povijesnih tržišta Francuske, Beneluksa i Ujedinjenog Kraljevstva, te najbrže rastućih tržišta kao što su Kina, Indija, jugoistočne azijske zemlje, te Afrika*

■ Milano, 11. svibnja 2017. – Ove nas je godine, sajam TUTTOFOOD prosvijetlio novim trendovima i proizvodima, kao što je sorbet od povrća, prva tjestenina u svijetu napravljena od kave i balzamičnog octa, koja se može ribati, mljevena burrata, te friarielli iz limenke. No organska industrija ipak je bila kraljica događaja. Inovacije su pronašle svoju savršenu pozornicu na TUTTOFOOD 2017.: 4 intenzivna dana poslovnih sastanaka, razgovora, i sadržaja visoke kvalitete, koja su konsolidirala izvrsne rezultate izdanja EXPO.

■ Brojke sve govore: 80.146 certificiranih profesionalaca (+2,5%) je posjetilo trgovinski sajam, 23% je došlo iz 141 zemlje i 45% iz neeuropskih zemalja. TUTTOFOOD se još jednom potvrdio kao međunarodno središte visokokvalitetne hrane.

■ Milan, 11 May 2017 – This year, TUTTOFOOD has enlightened us with new trends and products, such as vegetable sorbets, the world's first pasta made with coffee, balsamic vinegars that can be grated, mint burrata, and canned friarielli. But the organic industry was still the queen of the event. Innovation found its perfect stage at TUTTOFOOD 2017: 4 intensive days of business meetups, talks, and high-quality content, which have consolidated the outstanding records of EXPO's edition.

■ The figures say it all: 80,146 certified professionals (+2,5%) have visited the trade fair, 23% of which came from 141 countries and 45% from non-European countries. TUTTOFOOD confirmed, once again, to be an international high-quality food hub.

■ Brojne delegacije kupaca došle su iz ciljnih zemalja – iz SAD-a, Kanade, Južne Amerike, Njemačke, te zemalja Perzijskog zaljeva – no također i s povijesnih tržišta Francuske, Beneluksa i Ujedinjenog Kraljevstva, te najbrže rastućih tržišta kao što su Kina, Indija, jugoistočne azijske zemlje, te Afrika, zahvaljujući uskoj suradnji s ICE (Talijanska trgovinska agencija), koja je dovela 250 novih kupaca na TUTTOFOOD.

■ "Prodaja na francuskom tržištu" – objašnjava Pascal Charoppin – "zahtijeva prisutnost u kanalima distribucije masovnih tržišta, jer oni pokrivaju više od 80% ukupne maloprodaje". Na sajmu TUTTOFOOD možete pronaći najbolje tradicionalne talijanske gurmanske proizvode, koji mogu doseći širu publiku."

■ Nina Liu, asistentica generalnog direktora lanca u Kini, Tube Station, kaže: "Srednji sloj počinje cijeniti zdrave aspekte talijanske hrane, odabirom, na primjer, ekstra djevičanskog maslinovog ulja. Međutim, sada je u trendu vino, posebice crno. Na TUTTOFOOD sajmu, možemo pronaći proizvode koji udovoljavaju i zdravstvenim zahtjevima i trendovima."

■ Numerous delegations of buyers came from the targeted countries – USA, Canada, South America, Germany, and Gulf Countries – but also from historic markets as those of France, Benelux and the United Kingdom, and the fastest growing markets, such as China, India, South-East Asian Countries, and Africa, even thanks to the close collaboration with ICE (Italian Trade Agency), which has brought 250 new buyers to TUTTOFOOD.

■ "Selling in the French market" – explains Pascal Charoppin – "requires a presence in mass market distribution channels, as they cover over 80% of the overall retail sales. At TUTTOFOOD, you can find the best Italian traditional gourmet products, which can reach a wider audience".

■ For Nina Liu, General Manager Assistant for the Chinese chain, Tube Station, "The middle class is starting to appreciate also the healthy aspects of Italian food, by choosing, for example, extra virgin olive oil. However, wine, especially red, is the current trend. At TUTTOFOOD, we can find products that meet both health requirements and trends."





■ Što se tiče Sjedinjenih Američkih Država – prvog neeuropskog tržišta za izvoz talijanske hrane – tim od 18 kupaca lanca Walmart sklopio je ugovor s ICE (Talijska trgovinska agencija) na TUTTOFOOD sajmu. Taj ugovor dovest će talijanske poljoprivredne prehrambene proizvode manjih i srednjih proizvođača na police 3.600 Walmart supermarketa. Izlagači su bili izuzetno zadovoljni ocjenama kupaca.

■ "Izuzetno smo zadovoljni našim sudjelovanjem na TUTTOFOOD sajmu, te smo također zabilježili izvrsnu izlaznost igrača i medija u toj industriji" – komentirala je Valérie Hoff, direktorica marketinga za La Linea Verde – "novo područje voća i povrća omogućilo nam je da pokažemo što radimo, i da damo pregled najnovijih vijesti iz naše tvrtke."

■ Luciano Tantto, generalni konzul Ekonomskog i komercijalnog sektora

■ As for the United States – the first non-European market for the Italian F&B export – a team of 18 Walmart buyers has entered into an agreement with ICE (Italian Trade Agency) at TUTTOFOOD. This agreement will bring Italian agro-food products of small-medium producers to the shelves of 3,600 Walmart supermarkets. The buyers' reviews left the exhibitors extremely satisfied.

■ "We are extremely satisfied with our participation in TUTTOFOOD and we also recorded an excellent turnout of industry players and media" – commented Valérie Hoff, Marketing Manager for La Linea Verde – "the new Fruit&Veg area allowed us to show what we do and provide a preview of the latest news regarding our brand."

■ Luciano Tantto, Consul General of the Economic and Commercial Sector of the





Argentinskog konzulata u Milanu izjavio je: "Izuzetno cijenimo organizaciju i sadržaj ovog događanja. TUTTOFOOD je Argentini dao jedinstvenu mogućnost da se prezentira ne samo kao svjetska žitnica, nego i kao svjetski supermarket."

■ Na sajmu je bio prisutan i tim časopisa MESO koji je

Argentinian Consulate in Milan declared: "We have appreciated the organisation, content, and events. TUTTOFOOD provided Argentina with a unique possibility to present itself not only as the world's granary, but also as the world's supermarket."

■ Journal MEAT team was also present at the fair and



GLUTEN / GLUTINO  
JAJCA / JAJA / UOVA  
SOJA / SOIA



**AVE**  
VRIJEME ZA NAJBOLJE

Grill

Najbolje za vas





uspješno predstavio časopis i imao veliko zadovoljstvo susresti se sa predstavnicima uspješnih hrvatskih prehrambenih tvrtki Žito i Podravka, te s predstavnicima tvrtke Panvitamir iz susjedne Slovenije koji su također izlagali na sajmu.

■ Još jedan uspjeh bio je debi Week&Food, rubni događaj koji je, s više od 48.000 sudionika na događanjima u gradu, doprinio s otprilike jednom četvrtinom od 178.000 sveukupnih sudionika u tjednu posvećenom hrani, Milano Food City.

■ Sedmo izdanje TUTTOFOOD održat će se na fieramilano od 6. do 9. svibnja 2019. godine.

presented the journal with great success. We had a chance to meet with representatives of successful Croatian companies Žito and Podravka, along with company Panvitamir representatives from neighboring Slovenia, who also exhibited at the fair.

■ Another success was the debut of Week&Food, the fringe event that, with over 48 thousand participants in its city events, has contributed for about one fourth to the 178 thousand overall participants in the week dedicated to food, Milano Food City.

■ The seventh edition of TUTTOFOOD will take place at fieramilano from 6 to 9 May 2019.

*Brojke sve govore: 80.146 certificiranih profesionalaca (+2,5%) je posjetilo trgovinski sajam, 23% je došlo iz 141 zemlje i 45% iz neeuropkih zemalja. TUTTOFOOD se još jednom potvrdio kao međunarodno središte visokokvalitetne hrane.*

